

az : Kaṭha Upaniṣad, I.3

abar do grīv, āzend ī rah

1 do hend kē x^vārend ahlāyīh ped šahr ī hukunišnīh, kē mānend andar rāzīg gyāg (ī ast dil) ud abardum nēmag (ī ast vahišt rōšn). u-šān sāyāg ud rōšn gōbed dānāg ī dēn (*bráhman*), anīz ōy kē dāred panz ātaš, ud ōy kē se jār ātaš ī *nāciketá* abrōzed.

2 zōr-amān bād ped ātaš ī *nāciketá*, hān ī puhl ī avēšān kē yazend, dēn ī asazišnīg ī abardum, ud dūr kanārag (pār) ī abēbīmīh.

3 grīv (ruvān) rah x^vadāy dān, ud tan rah; bōy (uš) vardyōn rahbar dān, ud menišn ēvāz lagām.

4 gōbend abar sohišnān kū asp (ī rah); ud xīr ī sohišn pand (ī aspān aziš viderend); grīv ud sohišn ud menišn ka āyuxtag, ōy bōxtag –ēdōn gōbend šnāsagān.

5 kē dušdānāg baved, u-š menišn hamē afrayuxt, sohišn ī ōy cōn asp ī afrahādag kē framān ī rahbar nē bared.

6 bē ōy kē hudānāg baved, u-š menišn hamē frayuxt, sohišn ī ōy cōn asp ī hufrahādag kē framān ī rahbar bē bared.

7 kē dušdānāg baved ud abēmenišn ud nē-pāk, ō hān pāyag nē rased, bē ped gētīg (*samsāra*) viyābānīg baved.

8 bē ōy kē hudānāg baved ud abāgmenišn ud hamē pāk, ō hān pāyag rased kū abāz nē zāyed.

9 ōy mard kē rāy dānišn rahbar ast ud menišn lagām, ō hanzām ī rāh rased, ō abardum gāh ī viṣṇu¹.

10 par sohišnān rōn xīr (ī gētīg); ud par xīrān rōn menišn. par menišn rōn bōy; ud par bōy rōn grīv meh.

11 par grīv meh rōn apēdāg (gōhr) ; ud par apēdāg rōn mardōm (*puruṣa*).

par mardōm ēc tis nēst. ēd ī hanzām ; ēd ī sarhanzām (ī rāh).

12 ōy (ī mardōm) ped nihān andar harv ast, ud nē pēdāg ped (cašm) vēnišn, bē-š kundāg šāyed dīdan ī bārīg ī tēzvēn ī bavandag-dānišn.

¹ . se pāyag ī viṣṇu : ādur ud virōz ud x^var.

1 ṛtam pibantau sukṛtasya loke guhām praviṣṭau parame parārdhe
cāyātāpau brahmavido vadanti pañcāgnayo ye ca triṅcīketāḥ
2 yaḥ setuṛ tījānānām akṣaram brahma yat param
abhayam titīṣatām pāram nācīketaṁ śakemahi
3 ātmānaṁ ratīnaṁ viddhi śarīraṁ ratīnam eva tu
buddhīṁ tu sārathīṁ viddhi manaḥ pragraham eva ca
4 indriyāṇi hayān āhur viṣayāṁś teṣu gocharān
ātmendriyamanoyuktam bhoktety āhur manīṣiṇaḥ
5 yas tv avijñānavān bhavaty ayuktena manasā sadā
tasyendriyāṇy avāśyāni duṣṭāśvā iva sārathēḥ
6 yas tu vijñānavān bhavati yuktena manasā sadā
tasyendriyāṇi vaśyāni sadaśvā iva sārathēḥ
7 yas tv avijñānavān bhavaty amanaskas sadā śuciḥ
na sa tat padam āpnoti saṁsāraṁ cādhiḡaccati
8 yas tu vijñānavān bhavati samanaskas sadā śuciḥ
sa tu tat padam āpnoti yasmāt bhūyo na jāyate
9 vijñānasārathīr yas tu manaḥ pragrahavān naraḥ
so dhvanah param āpnoti tad viṣṇoḥ paramam padam
10 indriyebhyaḥ parā hy artā artēbhyas ca param manaḥ
manasas ca parā buddhir buddher ātmā mahān paraḥ
11 mahataḥ param avyaktam avyaktāt puruṣaḥ paraḥ
puruṣān na paraṁ kiñcit sā kāṣṭhā sā parā gatīḥ
12 eṣa sarveṣu bhūteṣu gūḡho tmā na prakāśate
dṛśyate tv agryayā buddhyā sūkṣmayā sūkṣmadarśibīḥ